

Traction Free



**MHR**  
MALOSSI HYPER RACING



# TRACTION FREE

## Istruzioni di montaggio

### Montaggio centralina

#### ATTENZIONE:

prima di procedere, scollegare il cavo positivo della batteria.

- Smontare la parte frontale del veicolo **(Fig. 1)**
- Si consiglia di posizionare la centralina all'interno del cassetto dx **(Fig. 2)**
- Portare i cavi della centralina Malossi dal cassetto alla zona in cui si andrà ad operare, avendo cura che gli stessi non interferiscano con la rotazione della forcella
- Individuare la centralina ABS **(Fig. 3)**

- Con una leggera pressione, spostare il blocco del connettore **(Fig. 4)**
- Una volta liberato il connettore, aprire la guaina per individuare i cavi **(Fig. 5)**
- Sarà necessario operare sui seguenti cavi:
  - » Bianco/giallo
  - » Bianco/verde
  - » Marrone/bianco

Cavo Bianco/giallo:

- tagliare a circa 30 mm dal connettore **(Fig. 6)**
- Spellare entrambe le estremità del cavo per circa 5 mm **(Fig. 7)**
- Collegare il cavo che fuoriesce dal connettore al cavo giallo della centralina Malossi utilizzando l'apposita guaina termosaldante **(Fig. 8)**:

i due capi dei cavi vanno inseriti al centro della guaina nella quale è presente lo stagno, che andrà successivamente riscaldato **(Fig. 9)** in modo da saldare i cavi

#### Procedura di stagnatura:

- Portare il termosoffiatore a 200°
- Posizionarlo ad una distanza di 20/30 mm dal cavo
- **ATTENZIONE:** schermare con una lastra di lamiera o simili le parti circostanti onde evitare di danneggiarle durante la procedura di riscaldamento
- La trasparenza della guaina consente di verificare l'avanzamento della saldatura: quando lo stagno risulta liquido, sarà necessario interrompere il surriscaldamento e mantenere

fermi i cavi fino a completo raffreddamento

- Una volta raffreddato, verificare che i cavi siano effettivamente saldati esercitando una lieve trazione sugli stessi

Procedere come appena descritto anche per i cavi bianco/verde e marrone/bianco, utilizzando sempre la guaina per collegare

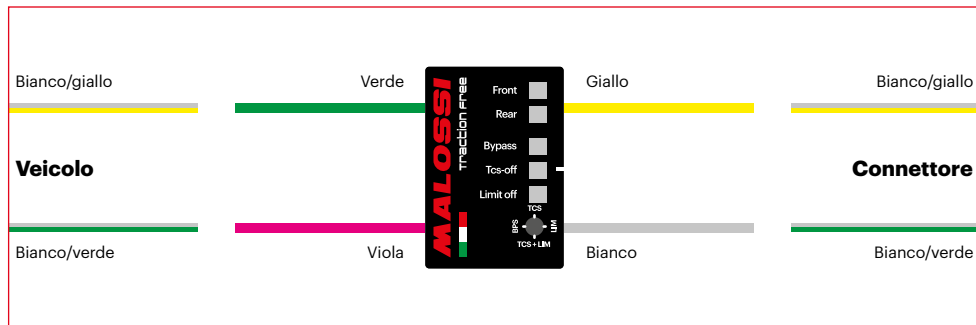
gli spezzoni seguendo lo schema seguente:

- Applicare il rubacorrente fornito nel kit Malossi al cavo marrone/bianco che fuoriesce dal connettore (**Fig. 10**).
- Collegare il faston rosso al rubacorrente (**Fig. 11**).

### ATTENZIONE:

una volta collegato il connettore al rubacorrente suggeriamo di nastrire il gruppo cavi, in modo da evitare che le oscillazioni del rubacorrente causate dalle vibrazioni del motore usurino i cavi stessi.

- Collegare il cavo nero che esce dalla centralina



Malossi alla vite di fissaggio specchietto **(Fig. 12)**

### Verifica installazione

- Riallacciare il cavo positivo della batteria
- Posizionare il trimmer su Bypass (BPS)
- Commutare su ON il pulsante del veicolo, senza avviare il motore
- Sul Traction free si accenderà il led Bypass di colore verde
- Far ruotare manualmente la ruota anteriore
- Il led arancione FRONT lampeggerà in base alla velocità con la quale farete girare la ruota
- Eseguire la stessa operazione sulla ruota posteriore (REAR)

- L'accensione dei LED confermerà l'esatto montaggio del Traction free

Se nel fare queste operazioni i led si accendono invertiti significa che i fili sono stati invertiti

Verificato il corretto montaggio, procedere rimontando le parti precedentemente smontate

### Settaggio

#### ATTENZIONE:

La selezione delle modalità operative del Malossi Traction Free deve essere effettuata a veicolo spento, tramite il commutatore rotativo a 4 posizioni presente sulla parte anteriore del dispositivo.

Le funzioni selezionabili sono le seguenti:

- » Bypass => ripristina la configurazione originale
- » Tcs-off => disabilita il controllo di trazione
- » Limit-off => disabilita il limitatore del tachimetro
- » Tcs+Lim => disabilita il controllo di trazione e il limitatore del tachimetro

Le funzioni selezionate sono confermate all'atto dell'accensione dai rispettivi led di stato.

#### Veicoli 530cc:

questi veicoli non presentano il limitatore di velocità, pertanto è sconsigliato selezionare il trimmer su Limit-off o Tcs+Lim poiché comprometterebbe la funzionalità del tachimetro (che si fermerebbe a max 165 km/h)

**Veicoli 560cc:**

posizionando il trimmer su Limit-off o Tcs+Lim verrà eliminato il limitatore di velocità, ma la funzionalità del tachimetro sarà regolare fino a 165 km/h, superati i quali l'indicatore resterà fisso sebbene il veicolo continui ad incrementare la velocità.

**NB:** nel Traction Free è presente un connettore utile a collegare un display opzionale che consentirà di rilevare la velocità in contemporanea al tachimetro del veicolo e senza limitazioni **(Fig. 13)** – disponibile a catalogo a partire dalla primavera 2022.

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esaustive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet **(malossistore.com)**. Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di

apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

**Garanzia**

Consulta le condizioni relative alla garanzia sul nostro sito **malossistore.com**.

**Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.**

# TRACTION FREE

## Installation instructions

### Control unit installation

#### CAUTION:

- before proceeding, disconnect the positive battery cable.
  - Remove the front part of the vehicle (Fig. 1)
  - It is recommended to place the control unit inside the right-hand drawer (Fig. 2)
  - Route the cables of the Malossi control unit from the drawer to the area where you will operate, taking care that they do not interfere with the rotation of the fork
  - Locate the ABS control unit (Fig. 3)
- With light pressure, move the connector block (Fig. 4)
  - Once the connector is free, open the sheath to locate the cables (Fig. 5)
  - It will be necessary to work on the following cables:
    - » White/yellow
    - » White/green
    - » Brown/white

#### White/yellow cable:

- cut approx. 30 mm from the connector (Fig. 6)
- Strip both ends of the cable by approx. 5 mm (Fig. 7)
- Connect the cable coming out of the connector to the yellow cable of the Malossi control unit using the special heat-sealing sheath (Fig. 8):

- the two ends of the cables should be inserted into the centre of the sheath in which the tin is located and then heated (Fig. 9) in order to solder the cables

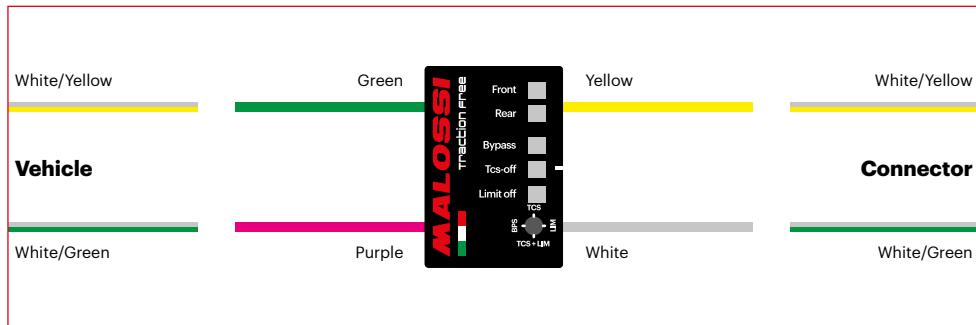
#### Tinning procedure:

- Heat up the hot air gun to 200°
- Position it at a distance of 20/30 mm from the cable
- **CAUTION:** shield surrounding parts with a sheet of metal or similar to prevent damage during the heating process
- The transparency of the sheath makes it possible to check the progress of the soldering process: when the tin is liquid, it will be necessary to stop overheating and keep the cables still until they have cooled down completely

- Once cooled down, check that the cables are actually soldered by exerting a slight traction on them
- Proceed as previously described for the white/green and brown/white cables, always using the sheath to connect the strands according to the diagram below:
- Apply the current tap provided in the Malossi kit to the brown/white cable coming out of the connector (**Fig. 10**).
- Connect the red faston to the current tap (**Fig. 11**).

**CAUTION:**

Once the connector has been connected to the current tap, we recommend taping the cable assembly to prevent the cables from being worn by the oscillations of the current tap caused by the vibrations of the motor.





- Connect the black cable coming out of the Malossi control unit to the mirror fixing screw (**Fig. 12**)

### Installation check

- Reconnect the positive battery cable
- Set the trimmer to Bypass (BPS)
- Set the vehicle switch to ON, without starting the engine
- The green Bypass LED on the Traction free will light up
- Rotate the front wheel manually
- The orange FRONT LED will flash according to the speed at which you turn the wheel
- Carry out the same operation on the rear wheel (REAR)

- The illumination of the LEDs will confirm the correct installation of the Traction free
- If, in doing so, the LEDs that light up are inverted, then the wires are inverted
- Once the correct installation has been checked, reassemble the previously disassembled parts

### Setting up

#### CAUTION:

The Malossi Traction Free operating modes must be selected with the vehicle turned off, using the 4-position rotary switch on the front of the device.

The selectable functions are as follows:

- » Bypass => restore original configuration

- » Tcs-off => disables traction control
- » Limit-off => disables the speedometer limiter
- » Tcs+Lim => disable traction control and speedometer limiter

The selected functions are confirmed by their respective status LEDs when ignition is switched on.

#### 530cc vehicles:

these vehicles do not have a speed limiter, so it is not recommended to set the trimmer to Limit-off or Tcs+Lim as this would compromise the functionality of the speedometer (which would stop at max. 165 km/h)

**560cc vehicles:**

setting the trimmer to Limit-off or Tcs+Lim will eliminate the speed limiter, but the functionality of the speedometer will be normal up to 165 km/h, after which the indicator will remain fixed although the vehicle continues to increase speed.

**NB:** Traction Free has a connector to connect an optional display that will allow the speed to be measured at the same time as the vehicle's speedometer and without limitation (**Fig. 13**) - available in the catalogue from spring 2022.

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the "contact" section on our Internet site (**malossistore.com**). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to

the updating matters contained therein.

**Warranty**

Look up warranty terms in our website **malossistore.com**.

**These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.**

# TRACTION FREE

## Instructions de montage

### Montage du boîtier

#### ATTENTION :

avant de commencer, débrancher le câble positif de la batterie.

- Démontez la partie frontale du véhicule **(Fig. 1)**
- Il est recommandé de placer le boîtier à l'intérieur du tiroir de droite **(Fig. 2)**
- Porter les câbles du boîtier Malossi du tiroir à la zone dans laquelle le travail aura lieu, en prenant soin qu'ils n'entravent pas la rotation de la fourche
- Localiser le boîtier ABS **(Fig. 3)**

- À l'aide d'une légère pression déplacer le blocage du connecteur **(Fig. 4)**
- Une fois le connecteur libéré, ouvrir la gaine pour localiser les câbles (fig. 5)
- Il est nécessaire d'agir sur les câbles suivants :

- » Blanc/jaune
- » Blanc/vert
- » Marron/blanc

Câble Blanc/jaune :

- couper à environ 30 mm du connecteur **(Fig. 6)**
- Dénuder les deux extrémités du câble sur environ 5 mm **(Fig. 7)**
- Relier le câble en provenance du connecteur au câble jaune du boîtier Malossi au moyen

de la gaine thermosoudante fournie **(Fig. 8)** :

- insérer les deux extrémités des câbles au centre de la gaine dans laquelle se trouve l'étain qui sera ensuite chauffé **(Fig. 9)** de manière à souder les câbles

#### Procédure de soudage à l'étain :

- Chauffer le pistolet à souder à 200°
- Le placer à une distance de 20/30 mm du câble
- **ATTENTION:** protéger les pièces environnantes avec une plaque de tôle pour éviter de les endommager pendant la procédure de chauffage
- La transparence de la gaine permet de vérifier l'évolution du soudage : lorsque l'étain devient liquide, interrompre

le chauffage et maintenir les câbles immobiles jusqu'à leur refroidissement total

- Une fois refroidis, vérifier que les câbles sont bien soudés en y exerçant une légère traction

Procéder de la même façon pour les câbles blanc/vert et marron/blanc, toujours en utilisant la

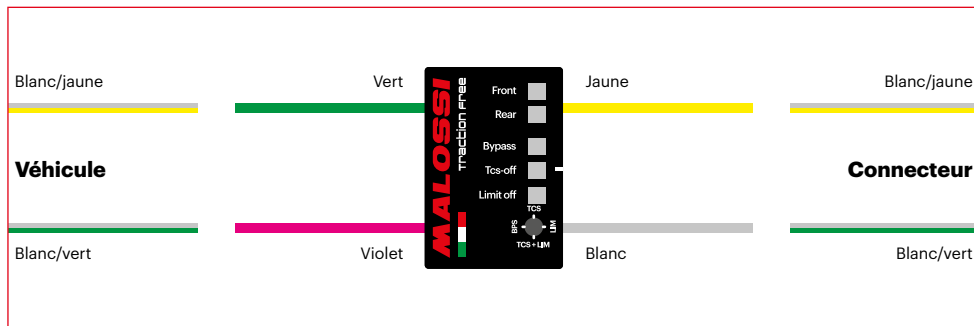
gaine pour relier les morceaux, selon le schéma suivant :

- Appliquer le collecteur de courant fourni avec le kit Malossi au câble marron/blanc en provenance du connecteur (**Fig. 10**).
- Brancher le faston rouge au collecteur de courant (**Fig. 11**).

### ATTENTION:

une fois que le connecteur est relié au collecteur de courant, il est recommandé de guiper le groupe câbles afin d'éviter que les oscillations du collecteur de courant dues aux vibrations du moteur ne les endommagent.

- Relier le câble noir en provenance du boîtier Malossi



à la vis de fixation en miroir  
**(Fig. 12)**

## Vérifier l'installation

- Rebrancher le câble positif de la batterie
- Placer le trimmer sur Bypass (BPS)
- Tourner sur ON le bouton du véhicule sans démarrer le moteur
- Le LED Bypass vert s'allume sur le dispositif Traction Free
- Faire tourner manuellement la roue avant
- Le LED orange FRONT clignote en fonction de la vitesse avec laquelle la roue tourne
- Effectuer la même opération avec la roue arrière (REAR)
- L'allumage des LED confirme le montage correct du dispositif Traction Free

Si lors de cette opération les LED s'allument à l'inverse, cela signifie que les fils ont été inversés

Une fois que le montage est vérifié, continuer en remontant les pièces précédemment démontées

## Réglage

### ATTENTION :

La sélection des modes de fonctionnement du Traction Free de Malossi doit être effectuée avec le véhicule éteint, à l'aide du commutateur rotatif à 4 positions présent sur la partie antérieure du dispositif.

Les fonctions pouvant être sélectionnées sont les suivantes :

- » Bypass => réinitialise la configuration originale

- » Tcs-off => désactive le contrôle de la traction
- » Limit-off => désactive le limiteur du tachymètre
- » Tcs+Lim => désactive le contrôle de la traction et le limiteur du tachymètre

Les fonctions sélectionnées sont confirmées lors de l'allumage par les LED d'état respectifs.

### Véhicules 530 cc :

ces véhicules ne comprennent pas de limiteur de vitesse, il est donc déconseillé de sélectionner le trimmer sur Limit-off ou Tcs+Lim car cela risque de compromettre le fonctionnement du tachymètre (qui s'arrêterait à 165 km/h maximum)

**Véhicules 560 cc :**

en plaçant le trimmer sur Limit-off ou Tcs+Lim, le limiteur de vitesse est éliminé mais le fonctionnement du tachymètre est régulier jusqu'à 165 km/h, au-dessus desquels l'indicateur reste fixe même si la vitesse du véhicule continue d'augmenter.

**NB:** le dispositif Traction Free contient un connecteur sur lequel brancher un écran en option, permettant de relever la vitesse simultanément au tachymètre du véhicule et sans limite (**Fig. 13**) - disponible en catalogue dès le printemps 2022.

Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment claire les indications qui ont précédé. Dans le cas où certains points ne vous seraient pas clairs, ils vous est possible de nous interpeller en remplissant le module se trouvant dans la section "contact" de notre site internet (**malossistore.com**).

Nous vous remercions d'avance des éventuelles observations et suggestions que vous voudrez bien nous faire parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite de l'occasion pour vous féliciter une fois encore et vous souhaiter un Bon Divertissement. BONNE CHANCE et...à la prochaine!

Les descriptions reportées dans cette publication n'engagent à rien. Malossi se réserve le droit d'apporter toutes les

modifications qu'elle jugera nécessaires et décline toute responsabilité pour d'éventuelles coquilles et erreurs d'impression. Cette publication remplace et annule toutes les publications précédentes relatives aux thèmes mis à jour.

**Garantie**

Consultez les conditions relatives à la garantie sur notre site **malossistore.com**.

**Ces articles sont uniquement destinés aux compétitions dans les lieux qui leur sont réservés, conformément aux dispositions des autorités sportives compétentes. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation abusive.**

# TRACTION FREE

## Montageanleitung

### Installation der Zündbox

#### ACHTUNG:

- Bevor Sie mit der Installation beginnen, müssen Sie das Pluskabel von der Batterie trennen.
  - Demontieren Sie den vorderen Teil des Fahrzeuges (**Abb. 1**)
  - Es wird empfohlen, die Zündbox im Inneren des rechten Kastens zu positionieren (**Abb. 2**)
  - Bringen Sie die Kabel der Malossi-Zündbox vom Kasten in den Bereich in den Sie arbeiten werden. Stellen Sie sicher, dass sie die Drehung der Gabel nicht behindern.
  - Suchen Sie die Zündbox ABS (**Abb. 3**)
  - Verschieben Sie mit einem leichten Druck den Block des Steckers (**Abb. 4**)
  - Nachdem Sie den Stecker freigelegt haben, müssen Sie die Schutzkappe entfernen, um auf die Kabel zugreifen zu können (**Abb. 5**)
  - Sie müssen bei folgenden Kabeln eingreifen:
    - » Weiß/Gelb
    - » Weiß/Grün
    - » Braun/Weiß
- Kabel Weiß/Gelb:
- Schneiden Sie das Kabel etwa 30 mm vor dem Stecker ab (**Abb. 6**)
  - Ziehen Sie die Schutzhülle des Kabels an beiden Enden um etwa 5 mm ab (**Abb. 7**)
  - Verbinden Sie das aus dem Stecker kommende Kabel mit dem gelben Kabel der Zündbox von Malossi mit Hilfe des speziellen Heißsiegelmantels (**Abb. 8**):
  - Die beiden Kabelenden müssen in die Mitte des Mantels eingeführt werden, in dem sich das Zinn befindet, das anschließend erhitzt wird (**Abb. 9**), um die Kabel miteinander zu verschweißen

#### Verzinnverfahren:

- Bringen Sie das Heißluftgebläse auf 200 °C
- Positionieren Sie ihn in einem Abstand von 20/30 mm zum Kabel

- ACHTUNG: Umliegende Teile mit einem Blech o.ä. abschirmen, um Beschädigungen beim Aufheizen zu vermeiden
- Die Transparenz des Mantels ermöglicht es Ihnen, den Schweißfortschritt zu überprüfen: Wenn das Zinn flüssig ist, müssen Sie die

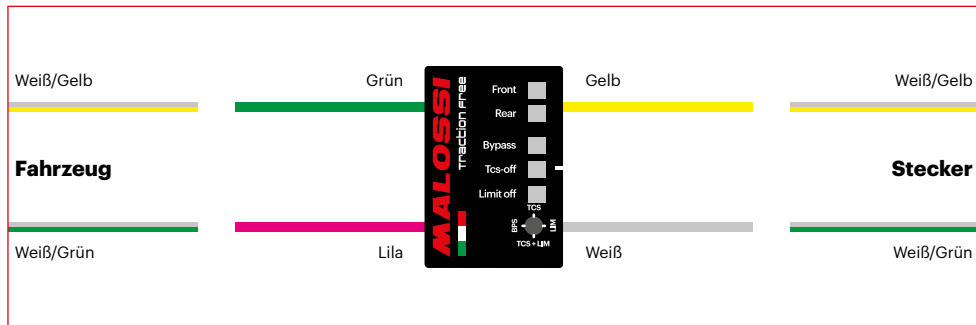
Überhitzung stoppen und die Kabel ruhig halten, bis sie vollständig abgekühlt sind

- Überprüfen Sie nach dem Abkühlen, ob die Kabel tatsächlich verlötet sind, indem Sie einen leichten Zug darauf ausüben

Gehen Sie auch für die Kabel weiß/grün und braun/weiß wie

oben beschrieben vor, verwenden Sie immer den Mantel zum Verbinden der Segmente nach folgendem Schema:

- Bringen Sie den im Malossi-Kit mitgelieferten Kabel-Schnellverbinder an dem braun/weißen Kabel an, das aus dem Stecker herauskommt (**Abb. 10**).





- Verbinden Sie den roten Faston-Stecker mit dem Kabel-Schnellverbinder (**Abb. 11**).

### **ACHTUNG:**

Nachdem der Stecker mit dem Kabel-Schnellverbinder verbunden wurde, empfehlen wir, die Kabelgruppe abzukleben, um zu verhindern, dass die durch die Vibrationen des Motors verursachten Schwingungen des Kabel-Schnellverbinders die Kabel selbst verschleißen.

Verbinden Sie das von der Malossi-Zündbox kommende schwarze Kabel mit der Spiegelbefestigungsschraube (**Abb. 12**)

### **Kontrolle der Installation**

- Schließen Sie das Pluskabel wieder an die Batterie an

- Positionieren Sie den Trimmer am Bypass (BPS)
- Schalten Sie den Fahrzeugschalter auf ON, ohne den Motor zu starten
- Am Traction Free schaltet sich die grüne Bypass-LED ein
- Drehen Sie das Vorderrad von Hand
- Die orange Led FRONT blinkt basierend auf der Geschwindigkeit mit der Sie das Rad drehen
- Den gleichen Vorgang beim Hinterrad (REAR) ausführen
- Das Einschalten der LED bestätigt die korrekte Montage des Traction Free

Schalten sich bei der Durchführung dieser Vorgänge die LEDs „vertauscht“ ein, wurden die Kabel vertauscht

Kontrollieren Sie die korrekte Montage und montieren Sie die zuvor demontierten Teile wieder

## **Einstellung**

### **ACHTUNG:**

Die Auswahl der Betriebsarten des Traction Free von Malossi muss bei ausgeschaltetem Fahrzeug über den Drehschalter mit 4 Positionen an der Gerätevorderseite erfolgen.

Folgende Funktionen können ausgewählt werden:

- » Bypass => Wiederherstellung der Originalkonfiguration
- » Tcs-off => deaktiviert die Antriebskontrolle
- » Limit-off => deaktiviert den Geschwindigkeitsbegrenzer
- » Tcs+Lim => deaktiviert sowohl die Antriebskontrolle

als auch den  
Geschwindigkeitsbegrenzer

Die ausgewählten Funktionen werden beim Einschalten der entsprechenden Status-LEDs bestätigt.

### **Fahrzeug mit 530 ccm:**

diese Fahrzeuge verfügen über keinen Geschwindigkeitsbegrenzer, daher ist es nicht empfehlenswert, den Trimmer auf Limit-off oder Tcs+Lim zu wählen, da dies die Funktionalität des Tachometers beeinträchtigen würde (der bei max. 165 km/h stoppen würde)

### **Fahrzeug mit 560 ccm:**

durch Positionierung des Trimmers auf Limit-off oder Tcs+Lim wird der Geschwindigkeitsbegrenzer

deaktiviert, allerdings bleibt die Tachofunktion bis 165 km/h normal, darüber bleibt die Anzeige fix, obwohl das Fahrzeug die Geschwindigkeit weiter erhöht.

Hinweis: Im Traction Free gibt es einen Stecker, der für den Anschluss eines optionalen Displays vorgesehen ist, mit dem die Geschwindigkeit gleichzeitig mit dem Fahrzeugtachometer und ohne Einschränkungen gemessen werden kann (**Abb. 13**) – im Katalog ab Frühjahr 2022 verfügbar.

Wir hoffen, Ihnen mit den hier beschriebenen Anleitungen ausreichend Auskunft gegeben zu haben. Sollten Sie noch Fragen haben, so ersuchen wir Sie das spezielle Formular auf der "Kontakt" Seite auf unsererer Internetseite auszufüllen (**malossistore.com**). Wir danken Ihnen bereits im voraus für die an uns gerichteten Tipps und Anmerkungen. Malossi verabschiedet sich nun, wünscht Ihnen viel Spaß ... bis zum nächsten Mal.

Die Beschreibungen in dieser Anleitung sind nicht bindend. Malossi behält sich das Recht vor, notwendige Änderungen durchzuführen und kann nicht für etwaige inhaltliche oder Druckfehler verantwortlich gemacht werden. Diese Anleitung

ersetzt alle vorhergegangenen  
bezogen auf die erfolgten  
Änderungen darin.

### **Garantie**

Bitte prüfen Sie unsere  
Garantiebedingungen auf der  
Website **malossistore.com**.

**Diese Produkte sind  
ausschließlich für Wettkämpfe  
an den hierfür nach den  
Vorschriften der zuständigen  
Sportaufsichtsbehörden  
vorgesehenen  
Austragungsstätten bestimmt.  
Bei zweckwidriger Verwendung  
besteht keine Haftung.**

# TRACTION FREE

## Instrucciones de montaje

### Montaje de la centralita

#### ATENCIÓN:

- antes de iniciar desconecte el cable positivo de la batería.
- Desmonte la parte frontal del vehículo **(Fig. 1)**
- Se aconseja poner la centralita en el interior del cajón derecho **(Fig. 2)**
- Lleve los cables de la centralita Malossi desde el cajón hasta la zona donde va a operar, teniendo cuidado para que no interfieran con la rotación de la horquilla.
- Identifique la centralita ABS **(Fig. 3)**

- Haciendo una ligera presión, mueva el bloque del conector **(Fig. 4)**
- Una vez liberado el conector, abra la cubierta para identificar los cables **(Fig. 5)**
- Será necesario manejar los siguientes cables:

- » Blanco/amarillo
- » Blanco/verde
- » Marrón/blanco

#### Cable blanco/amarillo:

- corte a unos 30 mm del conector **(Fig. 6)**
- Pele unos 5 mm de los dos extremos del cable **(Fig. 7)**
- Conecte el cable que sobresale del conector con el cable amarillo de la centralita Malossi utilizando la correspondiente cubierta termosellable **(Fig. 8)**:

- los dos extremos de los cables deben introducirse en el centro de la cubierta donde se encuentra el estaño, que luego hay que calentar **(Fig. 9)** para soldar los cables

#### Procedimiento de estañado:

- Ponga el soplador térmico a 200°
- Colóquelo a una distancia de 20/30 mm del cable
- **ATENCIÓN:** proteja las piezas circundantes con una chapa o similar para evitar que se dañen durante el procedimiento de calentamiento.
- La transparencia de la cubierta permite comprobar el progreso de la soldadura: cuando el estaño esté líquido, será necesario detener

el sobrecalentamiento y mantener los cables quietos hasta que se enfríen por completo.

- Una vez enfriados, comprueba si los cables están realmente soldados tirando ligeramente de ellos.

Proceda como se acaba de describir también para los

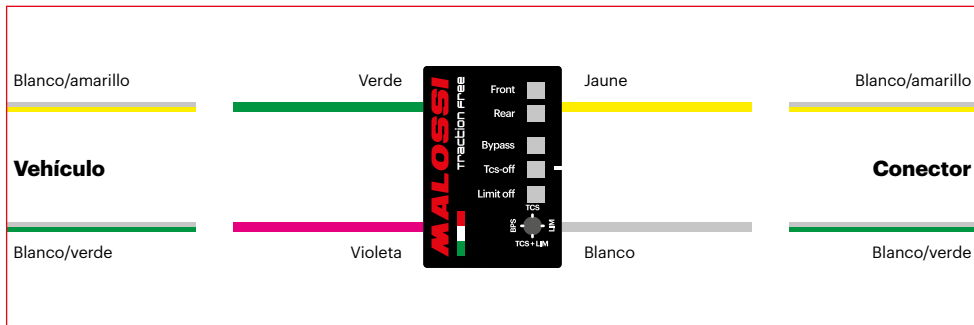
cables blanco/verde y marrón/blanco, utilizando siempre la cubierta para conectar las piezas de acuerdo con el siguiente diagrama:

- Aplique el robacorrientes suministrado en el kit Malossi al cable marrón/blanco que sale del conector (**Fig. 10**).

- Conecte el faston rojo a la toma de corriente (**Fig. 11**).

### ATENCIÓN:

una vez conectado el conector a la toma de corriente, se aconseja encintar el conjunto de cables para evitar que se desgasten por las oscilaciones del



robacorrientes provocadas por las vibraciones del motor.

- Conecte el cable negro que sale de la centralita Malossi al tornillo de fijación del espejo **(Fig. 12)**

### Compruebe la instalación.

- Vuelva a conectar el cable positivo de la batería.
- Ponga el trimmer en Bypass (BPS).
- Ponga el interruptor del vehículo en ON, sin arrancar el motor.
- El led verde de Bypass se encenderá en el Traction free.
- Gire la rueda delantera manualmente.
- El led naranja FRONT parpadeará en función de la velocidad a la que gire la rueda.

- Realice la misma operación en la rueda trasera (REAR).
- El encendido de los LEDES confirmará si la tracción libre está correctamente montada.

Si durante estas operaciones los ledes se encienden invertidos significa que los cables están invertidos

Una vez comprobado que el montaje es correcto, se procede a montar de nuevo las piezas previamente desmontadas.

## Configuración

### ATENCIÓN:

La selección de los modos de funcionamiento del Malossi Traction Free debe realizarse con el vehículo apagado, mediante el interruptor giratorio de 4

posiciones situado en la parte frontal del dispositivo.

Las funciones seleccionables son las siguientes:

- » Bypass => restaura la configuración original.
- » Tcs-off => desactiva el control de tracción.
- » Limit-off => desactiva el limitador del velocímetro.
- » Tcs+Lim => desactiva el control de tracción y el limitador de velocidad.

Las funciones seleccionadas se confirman al encender el aparato mediante sus respectivos LEDES de estado.

### Vehículos de 530 cc:

estos vehículos no disponen de limitador de velocidad, por lo que no se recomienda seleccionar el

trimmer en Limit-off o Tcs+Lim porque comprometería la funcionalidad del velocímetro (que se detendría a un máximo de 165 km/h).

### **Vehículos de 560 cc:**

al poner el trimmer en Limit-off o Tcs+Lim se eliminará el limitador de velocidad, pero la funcionalidad del velocímetro será regular hasta 165 km/h, después de lo cual el indicador permanecerá fijo aunque el vehículo siga aumentando la velocidad.

**N.B:** en el Traction Free hay un conector útil para conectar un display opcional que permitirá detectar la velocidad al mismo tiempo que el velocímetro del vehículo y sin limitaciones

**(Fig. 13)** - disponible a partir de la primavera de 2022.

Esperamos que usted haya encontrado suficientemente claras las indicaciones precedentes; en el caso que cualquier punto no le resultase claro, podrá contactarnos por escrito redactando el formulario adaptado para ello incluido en la sección "contatti" de nuestra página web **malossistore.com**. Le agradecemos desde ahora las observaciones y las sugerencias que eventualmente querrá hacernos llegar. La Malossi se despide y aprovecha la ocasión para felicitarle y desearle una Mucha Diversión. BUENA SUERTE y.... hasta la próxima.

Las descripciones de la presente publicación no se consideran definitivas. Malossi se reserva el derecho de aportar modificaciones, cuando lo

considere necesario y no se asume ninguna responsabilidad por eventuales errores tipográficos y de impresión. La presente publicación sustituye y anula todas las precedentes que se refieren a las actualizaciones tratadas.

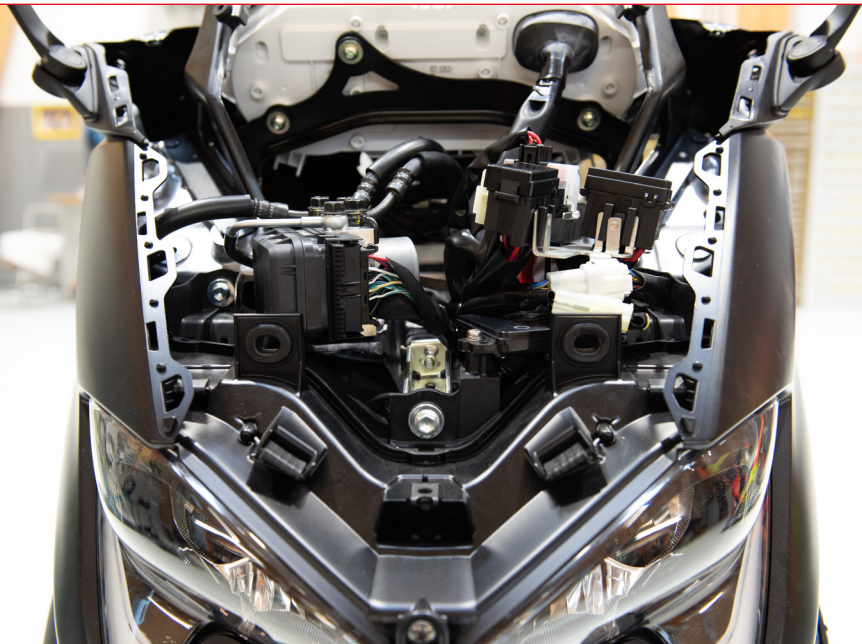
### **Garantía**

Consulta las condiciones relativas a la garantía en nuestra web **malossistore.com**.

**Productos reservados exclusivamente a las competiciones en los lugares destinados a ellas según las disposiciones de las autoridades deportivas competentes. Declinamos cualquier responsabilidad por el uso impropio.**



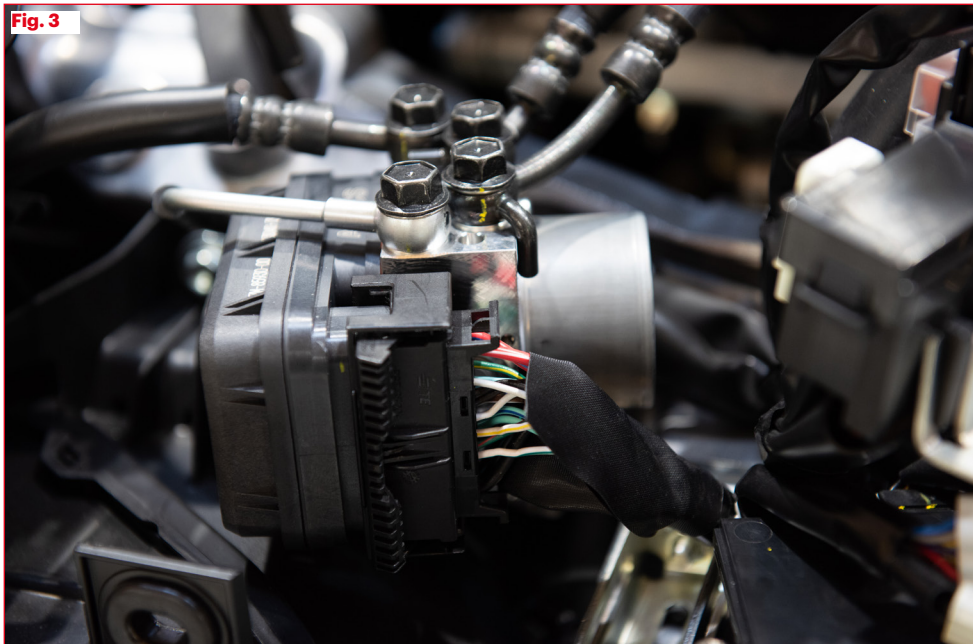
**Fig. 1**



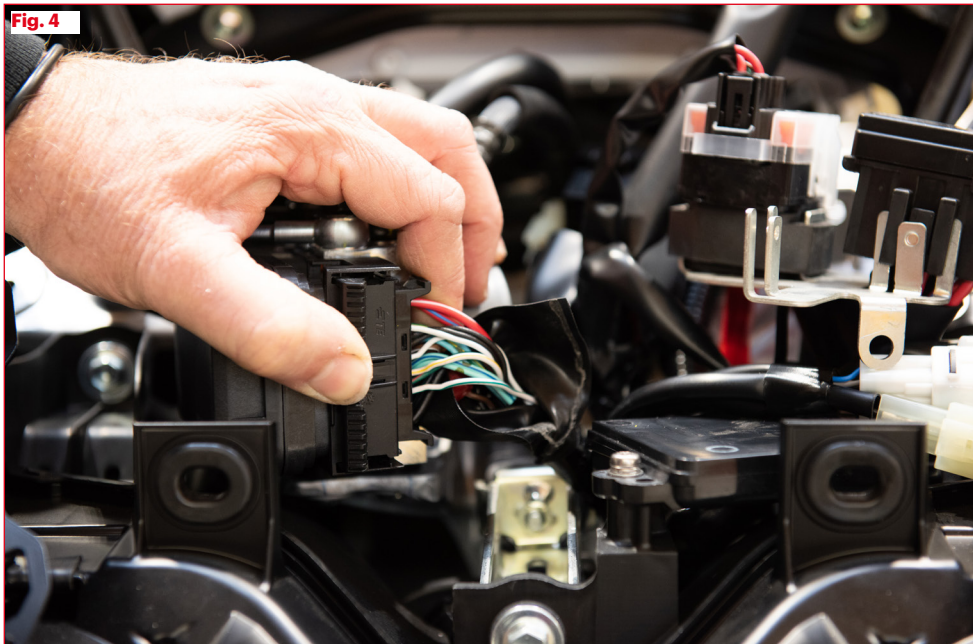
**Fig. 2**



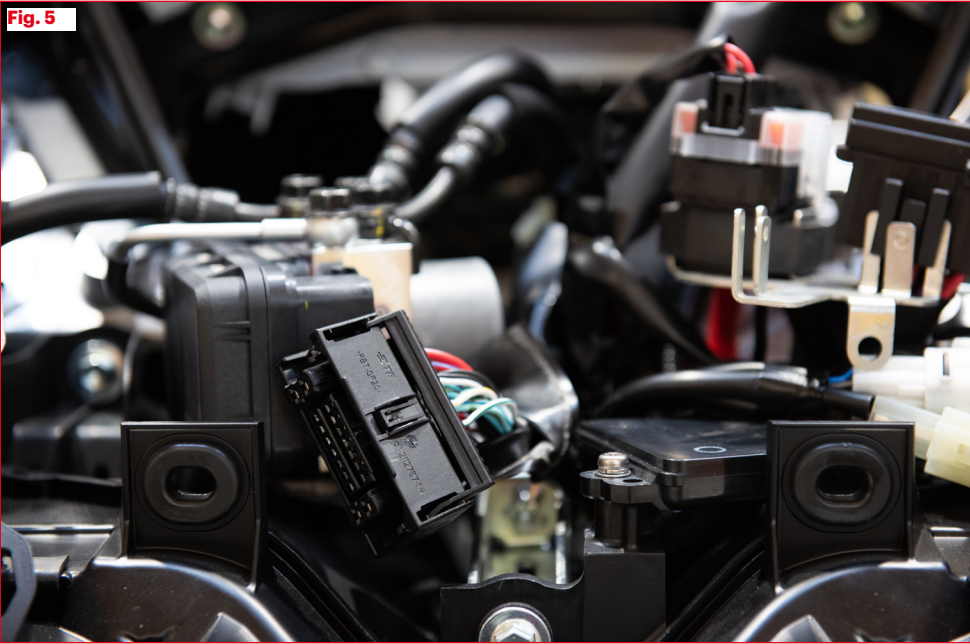
**Fig. 3**



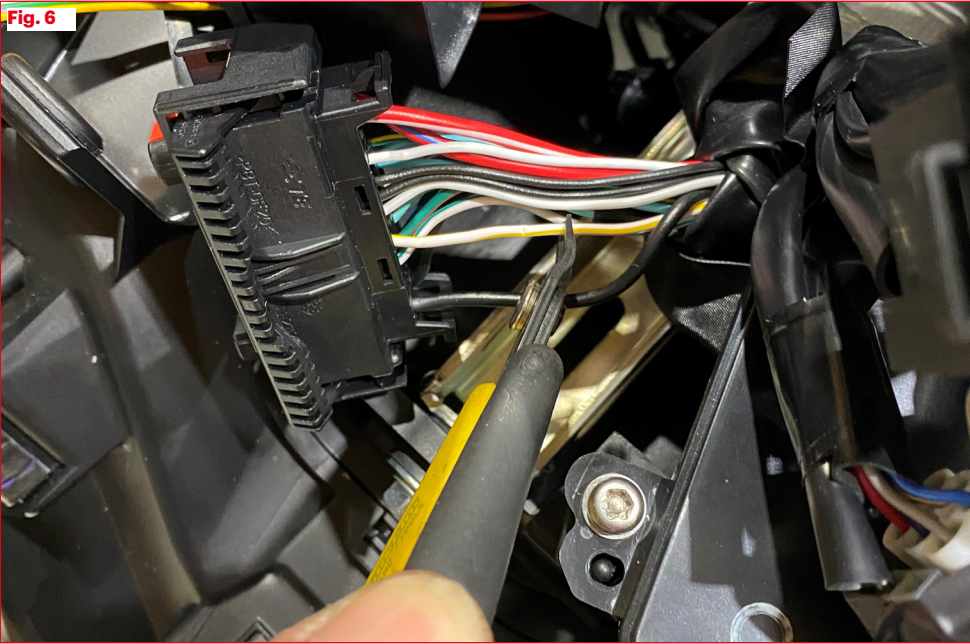
**Fig. 4**



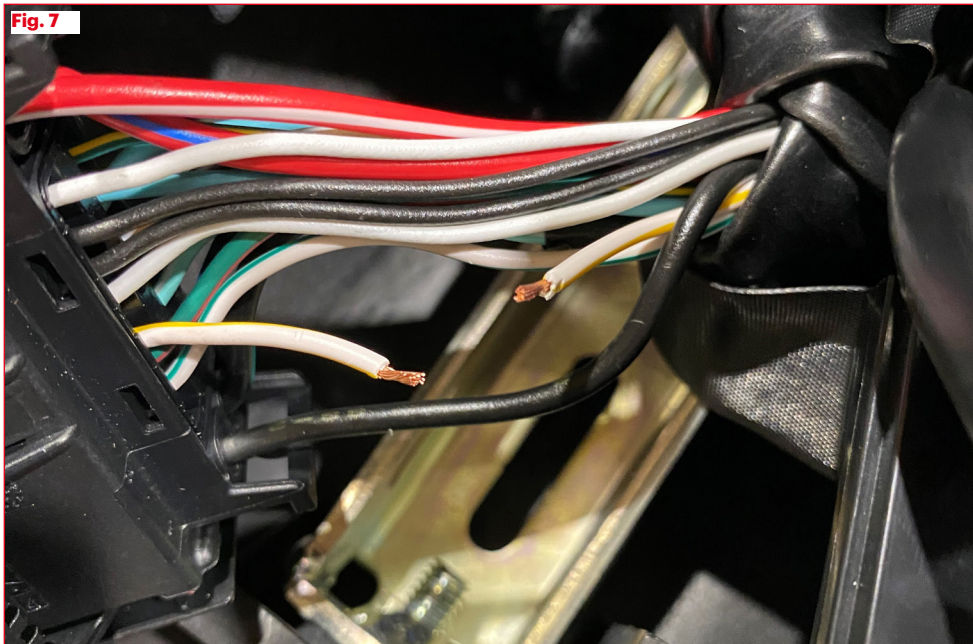
**Fig. 5**



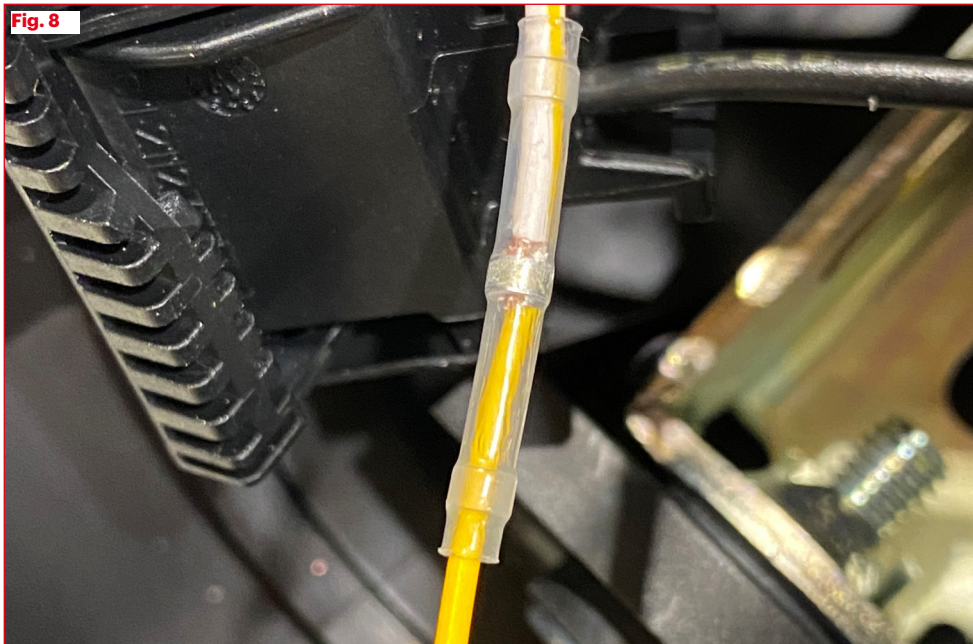
**Fig. 6**



**Fig. 7**



**Fig. 8**

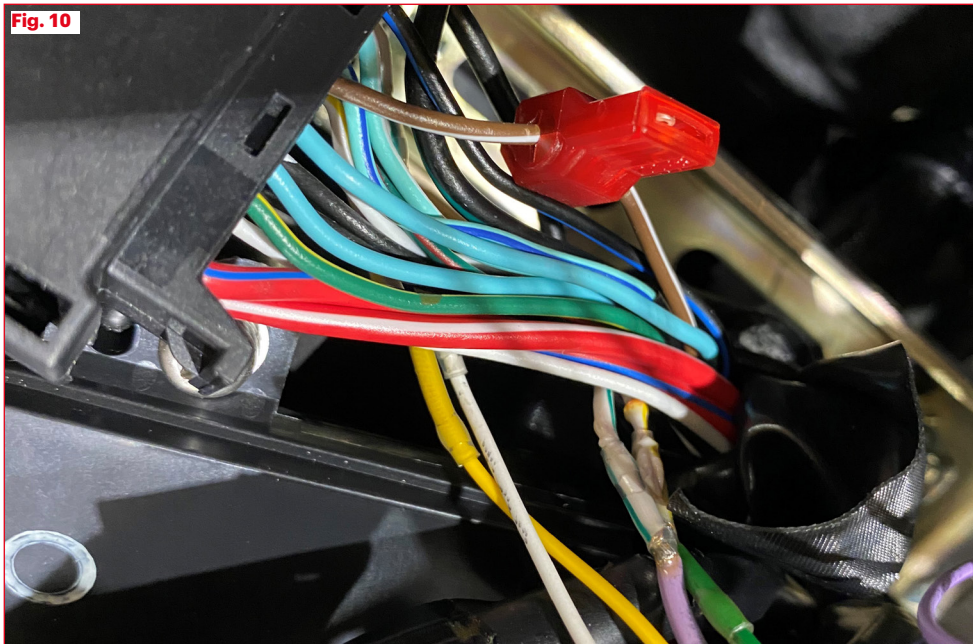




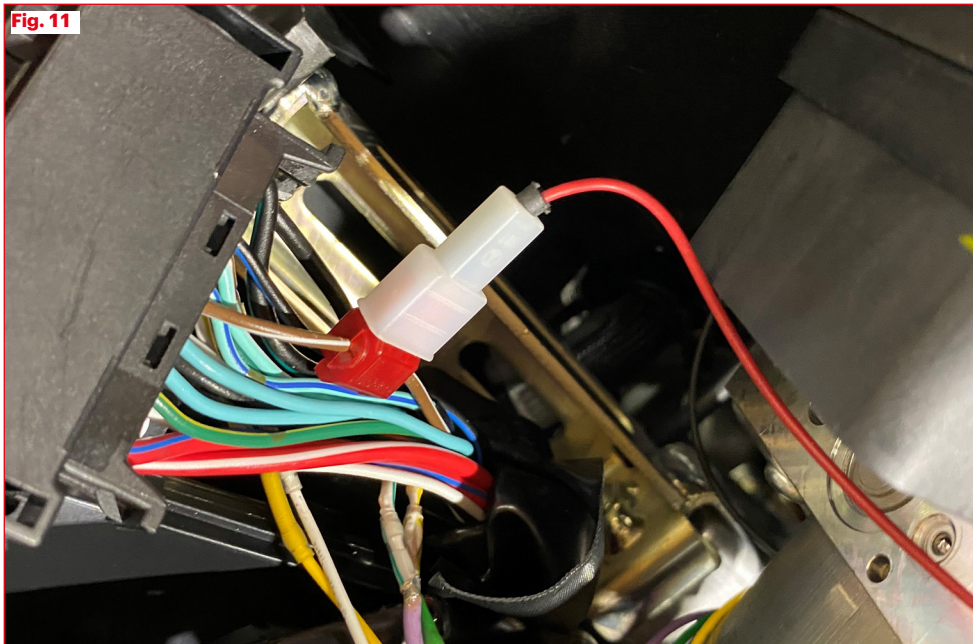
**Fig. 9**



**Fig. 10**



**Fig. 11**

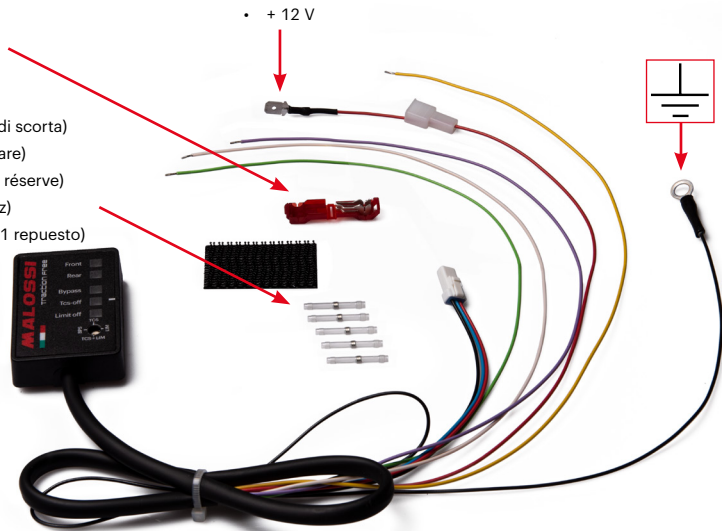


**Fig. 12**



**Fig. 13**

- Rubacorrente
- Current tap
- Collecteur de courant
- Kabel-Schnellverbinder
- Robacorrientes
- Guaina termosaldante (4+1 di scorta)
- Heat-sealing sheath (4+1 spare)
- Gaine thermosoudante (4+1 réserve)
- Heißsiegelmantel (4+1 Ersatz)
- Cubierta termoselladora (4+1 repuesto)



# *TRACTION FREE*

Centraline elettroniche  
Electronic coils  
Allumages - boîtiers  
Zündeinheiten - zündboxen  
Encendidos - centralitas

 **MADE IN ITALY**

**AGITARSI PRIMA DELL'USO**

Our Electronic Coils  
Univers



**malossi.com**



07/2021 - 7318744